

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 9.2.2010  
KOM(2010) 49 endelig

2010/0032 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om gennemførelse af den bilaterale beskyttelsesklausul i frihandelsaftalen mellem  
EU og Korea**

## **BEGRUNDELSE**

Den 23. april 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Republikken Korea med henblik på indgåelse af en frihandelsaftale mellem EU og Korea. Aftalen blev paraferet den 15. oktober 2009.

Aftalen indeholder en bilateral beskyttelsesklause, der giver mulighed for at genindføre MFN-toldsatsen, når der som følge af liberaliseringen af handelen indføres varer i så forhøjede mængder, i absolutte tal eller i forhold til den indenlandske produktion, og under sådanne vilkår, at det forårsager, eller der er fare for, at det vil forårsage alvorlig skade for en EU-erhvervsgren, der producerer tilsvarende eller direkte konkurrerende varer.

For at denne foranstaltning kan anvendes, skal beskyttelsesklause indarbejdes i EU-retten, ikke mindst fordi de proceduremæssige aspekter af indførelsen af beskyttelsesforanstaltninger og de berørte parters rettigheder, f.eks. retten til forsvar, skal præciseres. Vedlagte forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning er det juridiske instrument til gennemførelse af beskyttelsesklause i frihandelsaftalen mellem EU og Korea.

Forslag til

## **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

### **om gennemførelse af den bilaterale beskyttelsesklausul i frihandelsaftalen mellem EU og Korea**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, især artikel 207, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen<sup>1</sup>,

efter fremsendelse af forslaget til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. april 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Republikken Korea.
- (2) Forhandlingerne er afsluttet, og frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Korea (i det følgende benævnt aftalen) blev parafetret den 15. oktober 2009, forelagt til godkendelse den [...] <sup>2</sup> og taget i anvendelse den [...].
- (3) Det er nødvendigt at fastsætte procedurer for anvendelsen af visse af aftalens bestemmelser vedrørende beskyttelsesforanstaltninger.
- (4) Udtrykkene "alvorlig skade", "fare for alvorlig skade" og "overgangsperiode" som omhandlet i artikel 3.5 i kapitel tre i aftalen bør defineres.
- (5) Beskyttelsesforanstaltninger kan kun komme på tale, hvis det pågældende produkt importeres til EU i så forhøjede mængder og under sådanne vilkår, at det forårsager, eller der er fare for, at det vil forårsage alvorlig skade for EU-producenter af lignende eller direkte konkurrerende produkter, jf. artikel 3.1 i kapitel tre i aftalen.
- (6) Beskyttelsesforanstaltninger bør være en af de i artikel 3.1 i kapitel tre i aftalen nævnte foranstaltninger.

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> Henvisning til Kommissionens forslag.

- (7) Der bør fastsættes udførlige bestemmelser om indledningen af procedurerne. Medlemsstaterne bør give Kommissionen meddelelse, herunder foreliggende beviser om tendenser i importen, som synes at kræve beskyttelsesforanstaltninger.
- (8) Hvis der er tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en procedure, bør Kommissionen offentliggøre en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, jf. artikel 3.2, stk. 2, i kapitel tre i aftalen.
- (9) Der bør fastsættes detaljerede bestemmelser om iværksættelse af undersøgelser, om de berørte parter adgang til og kontrol med de tilvejebragte oplysninger og om høring af de berørte parter samt om disses mulighed for at fremsætte bemærkninger, jf. artikel 3.2, stk. 2, i kapitel tre i aftalen.
- (10) Kommissionen bør skriftligt underrette Republikken Korea, hvis der indledes en undersøgelse, og rådføre sig med Republikken Korea, jf. artikel 3.2, stk. 1, i kapitel tre i aftalen.
- (11) Det er ligeledes, i henhold til artikel 3.2 og 3.3 i kapitel tre i aftalen, nødvendigt at fastsætte tidsfrister for, hvornår der kan iværksættes undersøgelser, og hvornår der eventuelt kan træffes foranstaltninger, så det sikres, at afgørelser herom træffes hurtigt med henblik på at øge retssikkerheden for de berørte erhvervsdrivende.
- (12) Forud for anvendelsen af enhver beskyttelsesforanstaltning bør der foretages en undersøgelse, idet det dog under kritiske omstændigheder bør være muligt for Kommissionen at træffe midlertidige foranstaltninger, jf. artikel 3.3 i kapitel tre i aftalen.
- (13) Beskyttelsesforanstaltninger bør kun anvendes i det omfang og i så lang tid, som det er nødvendigt for at forebygge en alvorlig skade og lette en tilpasning. Den maksimale periode, i hvilken der kan anvendes beskyttelsesforanstaltninger, bør fastsættes, og der bør fastsættes særlige bestemmelser om forlængelse og fornyet undersøgelse af disse foranstaltninger, jf. artikel 3.2, stk. 5, i kapitel tre i aftalen.
- (14) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>3</sup> -

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

#### Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) "EU-erhvervsgren": samtlige producenter på EU's territorium af tilsvarende eller direkte konkurrerende varer eller de EU-producenter, hvis samlede

---

<sup>3</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

produktion af tilsvarende eller direkte konkurrerende varer udgør hovedparten af EU's totale produktion af de pågældende varer

- b) "alvorlig skade": en betydelig samlet forringelse af EU-producenternes stilling
- c) "fare for alvorlig skade": en alvorlig skade, som er af klart overhængende karakter; konstatering af, at der foreligger en fare for alvorlig skade, skal baseres på kendsgerninger, og ikke blot på påstande, formodninger eller en fjern mulighed
- d) "overgangsperiode": hvad angår en vare, en periode, der løber fra datoen for aftalens ikrafttrædelse til 10 år efter afslutningen af toldnedsættelsen eller -afskaffelsen, alt efter hvilken vare der er tale om
- e) "aftale": frihandelsaftalen mellem EU og Korea.

## *Artikel 2*

### Principper

1. En beskyttelsesforanstaltning kan indføres i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning, hvis et produkt med oprindelse i Korea som følge af nedsættelse eller afskaffelse af told importeres til EU i så forhøjede mængder, i absolutte tal eller i forhold til den indenlandske produktion, og under sådanne vilkår, at det forårsager, eller der er fare for, at det vil forårsage alvorlig skade for en EU-erhvervsgren, der producerer et lignende eller direkte konkurrerende produkt.
2. En af følgende beskyttelsesforanstaltninger kan komme på tale:
  - a) suspension af yderligere nedsættelse af toldsatsen for den pågældende vare som fastsat i aftalen
  - b) forhøjelse af toldsatsen for varen til et niveau, som ikke overstiger den laveste værdi af følgende:
    - den MFN-toldsats, der gælder for varen på det tidspunkt, hvor foranstaltningen træffes
    - den basistoldsats, der er fastsat i toldafviklingsplanerne i bilag 2-A i henhold til artikel 2.5, stk. 2, i aftalen.

## *Artikel 3*

### Indledning af en procedure

1. Kommissionen indleder en undersøgelse på en medlemsstats foranledning eller på eget initiativ, hvis det er åbenbart for Kommissionen, at der er tilstrækkelige beviser til at berettige en sådan undersøgelse.
2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse, hvis der er tendenser i importen fra Republikken Korea, som synes at kræve beskyttelsesforanstaltninger.

Meddelelsen skal indeholde de foreliggende beviser baseret på kriterierne i artikel 4. Kommissionen videresender meddelelsen til alle medlemsstaterne inden for tre arbejdsdage.

3. Konsultationen af medlemsstaterne finder sted i det i artikel 10 omhandlede udvalg efter den i artikel 11, stk. 1, omhandlede procedure i løbet af otte arbejdsdage efter Kommissionens videresendelse af meddelelsen til medlemsstaterne, jf. stk. 2. Hvis det efter konsultationen står klart, at der er tilstrækkelige beviser til at berettige en procedure, offentliggør Kommissionen en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Proceduren indledes inden en måned efter, at Kommissionen modtog den oprindelige meddelelse fra medlemsstaten.
4. Den i stk. 3 omhandlede meddelelse skal indeholde:
  - a) et sammendrag af de modtagne oplysninger og et krav om, at alle relevante oplysninger skal meddeles Kommissionen
  - b) en frist for de berørte parter til skriftligt at give deres mening til kende og forelægge oplysninger, hvis der skal tages hensyn hertil under undersøgelsen
  - c) en frist, inden for hvilken de berørte parter kan anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4, stk. 7.

#### *Artikel 4*

##### Undersøgelsen

1. Efter iværksættelsen af proceduren indleder Kommissionen en undersøgelse.
2. Kommissionen kan anmode medlemsstaterne om at indgive oplysninger, og medlemsstaterne tager alle nødvendige skridt til at efterkomme enhver sådan anmodning. Er disse oplysninger af almen interesse, eller fremsætter en medlemsstat ønske herom, videregiver Kommissionen dem til alle medlemsstaterne, forudsat at de ikke er fortrolige. Er de fortrolige, sender Kommissionen et ikke-fortroligt sammendrag.
3. Undersøgelsen skal så vidt muligt afsluttes i løbet af seks måneder. Under særlige og af Kommissionen behørigt begrundede omstændigheder kan denne frist undtagelsesvis forlænges med yderligere tre måneder.
4. Kommissionen indhenter alle de oplysninger, den finder nødvendige for at opnå et resultat i henseende til de kriterier, der er fastsat i artikel 2, alt efter hvad der er relevant, og bestræber sig på at efterprøve disse oplysninger, hvor den anser dette for påkrævet.
5. I forbindelse med undersøgelsen vurderer Kommissionen alle relevante objektive og kvantificerbare faktorer, der har betydning for EU-erhvervsgrenens situation, herunder takten og størrelsen af stigningen i importen af den pågældende vare absolut og relativt set, den øgede imports andel af det indenlandske marked og niveauændringer for salget, produktionen, produktiviteten, kapacitetsudnyttelsen, driftsresultaterne og beskæftigelsen.

6. De berørte parter, som har rettet henvendelse i overensstemmelse med artikel 3, stk. 4, litra b), har ligesom repræsentanter for Republikken Korea efter skriftlig anmodning adgang til alle de oplysninger, der er stillet til rådighed for Kommissionen som led i undersøgelsen, bortset fra interne dokumenter, der er udarbejdet af EU's eller medlemsstaternes myndigheder, for så vidt disse oplysninger har betydning for deres dossiers samlede fremtræden, de ikke er fortrolige efter betydningen i artikel 9, og Kommissionen anvender dem i undersøgelsen. De berørte parter, som har rettet henvendelse, kan fremsætte deres bemærkninger til disse oplysninger over for Kommissionen. Der kan tages hensyn til deres bemærkninger i det omfang, de underbygges med tilstrækkelige beviser.
7. Kommissionen kan høre de berørte parter. Disse parter skal høres, hvis de skriftligt har anmodet herom inden for den frist, der er fastsat i den meddelelse, som er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, og hvis de godtgør, at de faktisk vil kunne blive berørt af resultatet af undersøgelserne, samt at der er særlige årsager til at høre dem mundtligt.
8. Hvis oplysningerne ikke gives inden for den frist, der er fastsat af Kommissionen, eller undersøgelsen hindres i væsentlig grad, kan der drages konklusioner på grundlag af de disponible oplysninger. Hvis Kommissionen finder, at en involveret part eller en tredjepart har indgivet falske eller vildledende oplysninger, kan den se bort fra dem og bruge de oplysninger, den råder over.
9. Kommissionen underretter Republikken Korea skriftligt om indledningen af en undersøgelse og rådfører sig med Republikken Korea så lang tid forud for indførelsen af en bilateral beskyttelsesforanstaltning som muligt med henblik på en gennemgang af de oplysninger, der fremkommer ved undersøgelsen, og udveksling af synspunkter vedrørende foranstaltningen.

#### *Artikel 5*

##### Indførelse af midlertidige beskyttelsesforanstaltninger

1. Der træffes midlertidige beskyttelsesforanstaltninger under kritiske omstændigheder, hvis en forsinkelse kunne forårsage skade, som ville være vanskelig at udbedre, når en foreløbig undersøgelse har vist, at der er importeret klart større mængder af en vare med oprindelse i Republikken Korea som følge af nedsættelsen eller afskaffelsen af en told i henhold til aftalen, og at de importerede varer forårsager, eller der er fare for, at de forårsager alvorlig skade for den indenlandske industri. Midlertidige foranstaltninger indføres efter den i artikel 11, stk. 1, omhandlede procedure.
2. Hvis en medlemsstat anmoder Kommissionen om øjeblikkelig intervention og betingelserne i stk. 1 er opfyldt, træffer Kommissionen afgørelse senest fem arbejdsdage efter modtagelsen af anmodningen.
3. Midlertidige foranstaltninger må ikke finde anvendelse i mere end 200 dage.
4. Ophæves de midlertidige beskyttelsesforanstaltninger, fordi undersøgelsen viser, at betingelserne i artikel 2 ikke er opfyldt, tilbagebetales enhver told opkrævet som følge af disse midlertidige beskyttelsesforanstaltninger uden yderligere formaliteter.



## Artikel 6

### Afslutning af undersøgelse og procedure uden indførelse af foranstaltninger

Hvis det anses for unødvendigt at indføre bilaterale beskyttelsesforanstaltninger, afsluttes undersøgelsen og proceduren efter den i artikel 11, stk. 2, omhandlede procedure.

## Artikel 7

### Indførelse af endelige foranstaltninger

Når kendsgerningerne i sidste ende viser, at betingelserne i artikel 2, stk. 1, er opfyldt, træffes der afgørelse om indførelse af endelige bilaterale beskyttelsesforanstaltninger efter den i artikel 11, stk. 2, omhandlede procedure.

## Artikel 8

### Beskyttelsesforanstaltningernes anvendelsesperiode og fornyet undersøgelse

1. En beskyttelsesforanstaltning skal kun være i kraft, så længe den er nødvendig for at forebygge eller afhjælpe en alvorlig skade eller lette en tilpasning. Denne periode må ikke overstige to år, medmindre den forlænges efter stk. 2.
2. Beskyttelsesforanstaltningens oprindelige anvendelsesperiode kan undtagelsesvis forlænges med indtil to år, hvis det fastslås, at beskyttelsesforanstaltningen fortsat er nødvendig for at forebygge eller afhjælpe en alvorlig skade eller lette en tilpasning, og der er tegn på, at industrien tilpasser sig.
3. Forlængelser vedtages efter de procedurer, der i denne forordning gælder for undersøgelser, og ved anvendelse af de samme procedurer som dem, der gjaldt for de oprindelige foranstaltninger.

En beskyttelsesforanstaltnings samlede anvendelsesperiode må ikke overstige fire år, inklusive eventuelle midlertidige foranstaltninger.

4. En beskyttelsesforanstaltning må ikke anvendes ud over udløbet af overgangsperioden, medmindre det sker med Republikken Koreas samtykke.

## Artikel 9

### Fortrolighed

1. De oplysninger, der modtages i medfør af denne forordning, må kun anvendes til det formål, hvortil de er indhentet.
2. Oplysninger modtaget i medfør af denne forordning, som er af fortrolig karakter eller er meddelt fortroligt, må ikke videregives, medmindre den, der har afgivet oplysningerne, udtrykkeligt har givet tilladelse dertil.

3. Enhver anmodning om fortrolig behandling skal angive årsagerne til, at oplysningerne bør behandles fortroligt. Viser det sig imidlertid, at en anmodning om fortrolig behandling er ubegrundet, og vil den, der har givet oplysningerne, ikke offentliggøre dem eller give tilladelse til, at de videregives generelt eller i form af et sammendrag, kan der ses bort fra de pågældende oplysninger.
4. Under alle omstændigheder betragtes oplysninger som fortrolige, hvis videregivelsen af dem vil kunne have betydelige negative følger for den, der har afgivet oplysningerne, eller som er ophavsmand til dem.
5. Stk. 1-4 er ikke til hinder for, at EU's myndigheder tager hensyn til generelle oplysninger og navnlig begrundelserne for de afgørelser, der er truffet i henhold til denne forordning. Disse myndigheder tager imidlertid hensyn til de berørte juridiske og fysiske personers legitime interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke røbes.

#### *Artikel 10*

##### Udvalg

Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 om den fælles importordning<sup>4</sup>. Artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 finder tilsvarende anvendelse.

#### *Artikel 11*

##### Beslutningsprocedure

1. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
3. Det i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede tidsrum er på én måned.

#### *Artikel 12*

##### Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

---

<sup>4</sup> EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1.

Denne forordning anvendes fra datoen for anvendelsen af aftalen. Der offentliggøres en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* om datoen for anvendelsen af aftalen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*